



MOPEDIA®

ITALIANO

MA RH520 02 A_ITA_09 2020

ROLLATOR IN ACCIAIO

MANUALE DI ISTRUZIONI

INDICE

1. CODICE	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO.....	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	PAG.3
5. AVVERTENZE.....	PAG.4
5.1 Avvertenze generali.....	pag. 4
5.2 Avvertenze per l'uso	pag. 4
5.3 Avvertenze per il montaggio	pag. 4
6.SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.5
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.5
8. PRIMA DI OGNI USO.....	PAG.5
9. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.....	PAG.6
9.1 Prima del montaggio.....	pag. 6
9.2 Apertura del rollator.....	pag. 6
9.3 Montaggio maniglie di spinta.....	pag. 6
9.4 Regolazione dell'altezza delle maniglie.....	pag. 6
9.5 Chiusura del rollator	pag. 6
9.6 Cestino portaoggetti.....	pag. 6
9.7 Sedile	pag. 6
10.....	MODA-
LITA' D'USO	PAG.6
11. FRENI	PAG.7
11.1 Utilizzo del freno	pag. 7
11.2 Blocco del freno (freno di stazionamento)	pag. 7
11.3 Per sbloccare le ruote	pag. 7
12. MANUTENZIONE	PAG.7
13. PULIZIA E DISINFEZIONE	PAG.7
13.1 Pulizia.....	pag. 7
13.2 Disinfezione	pag. 7
14. CURA DELLE RUOTE	PAG.7
15. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO	PAG.8
16. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.8
17. GARANZIA.....	PAG.8
18. RIPARAZIONI	PAG.8
18.1 Riparazione in garanzia	pag. 8
18.2 Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia.....	pag. 9
18.3 Prodotti non difettosi.....	pag. 9
19. RICAMBI.....	PAG.9
20. CLAUSOLE ESONERATIVE.....	PAG.9

CE Dispositivo medico di classe I

REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICE

RH520 - Rollator in acciaio 4 ruote con sedile APOLLO ^{HD}

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il rollator MOPEDIA by MORETTI S.p.A. realizzato per sostenere persone con difficoltà di movimento sia dentro che fuori casa, durante il viaggio o nelle semplici attività giornaliere. Questo manuale d'uso contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'ausilio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il rollator. In caso di dubbi la preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

Nota: Controllare che tutte le parti del rollator non abbiano subito danni durante la spedizione. In caso di danni non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore per ulteriori istruzioni.

Attensione!



- E' vietato l'utilizzo del seguente prodotto per fini diversi da quanto definito .. nel seguente manuale.
- La MORETTI S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni provocati da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

3. DESTINAZIONE D'USO

Questo rollator è destinato a persone con difficoltà motorie e può essere utilizzato come ausilio per facilitare la deambulazione. Il rollator fornisce una maggiore stabilità, sostegno e sicurezza durante la marcia. In ogni caso, non può essere usato da persone con una funzionalità della mano e/o del braccio visibilmente debole e da persone con problemi di equilibrio.

Il rollator può essere usato sia all'esterno che all'interno. Si consiglia l'uso solamente su superfici sulle quali tutte le ruote toccano per terra. Non deve essere usato su terreno roccioso o su piani inclinati perché il rollator può risultare instabile.

L'apparecchio non è concepito per il trasporto di persone o altro materiale.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA, e facenti parte della famiglia ROLLATOR - MOPEDIA sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017. A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

Nota: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbrikante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

5. AVVERTENZE

5.1 Avvertenze generali

- NON installare o utilizzare il prodotto prima di leggere e comprendere questo manuale di istruzioni. Se non si è in grado di comprendere le avvertenze, precauzioni e le istruzioni, rivolgersi ad un operatore sanitario, ad un rivenditore o a personale tecnico prima di tentare di installare il prodotto evitando danni o lesioni personali;
- Il rollator deve essere utilizzato solo da pazienti con un'adatta capacità motoria che ne garantisca l'uso senza rischi;
- Consultare il proprio medico o terapista per determinare l'adeguatezza del prodotto, la giusta regolazione e il corretto utilizzo del rollator;
- Il proprio medico o il terapista dovrebbero contribuire alla regolazione in altezza del rollator per il massimo sostegno, per la corretta attivazione del freno, per il corretto montaggio in generale;
- I rollators non sono destinati ad essere utilizzati ad autospinta.
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

5.2 Avvertenze per l'uso

- Assicurarsi sempre che il cavo dei freni sia fissato correttamente.
- Verificare sempre il corretto funzionamento del freno dopo ogni regolazione in altezza per evitare una flessione libera ed eccessiva del cavo.
- Il mancato rispetto di queste semplici avvertenze può provocare lesioni personali.
- Il rollator può essere usato solo su una superficie solida e piatta. Non usare il rollator per salire le scale.
- Appoggiarsi sempre su entrambi i manubri per mantenere l'equilibrio.
- Prestare particolare attenzione alle superfici bagnate, ghiacciate o innevate.
- Non caricare troppo il rollator.
- Non utilizzare il sedile del rollator (dove presente) per trasportare cose o persone; il sedile è destinato alla seduta dell'utilizzatore con freno di stazionamento inserito;
- Tutte le ruote devono essere a contatto con il pavimento in qualsiasi momento durante l'uso per garantire il corretto bilanciamento del rollator e la massima sicurezza.
- Il freno di stazionamento deve essere inserito prima di utilizzare il sedile.

N.B Quando si usa il rollator in una posizione di fermo, il freno di stazionamento deve essere inserito.

5.3 Avvertenze per il montaggio

- Dopo aver montato o dopo aver aperto il rollator, assicurarsi che il sostegno del sedile sia bloccato su entrambi i lati e verificare che il dispositivo di sicurezza sia fissato nella posizione corretta.
- Verificare che entrambi i tubi di supporto delle maniglie siano inseriti correttamente nella struttura e fissati con le manopole di bloccaggio nel supporto principale con relativi galletti e manopole senza movimenti.
- Non appendere niente al telaio del rollator per evitare la distorsione dei tubi e per evitare di pregiudicarne la stabilità.
- Fare attenzione ad intrappolamento di dita e/o vestiario durante la fase di apertura e chiusura

6.SIMBOLOGIA UTILIZZATA

	Codice prodotto
	Identificativo univoco del dispositivo
	Marchio CE
	Fabbricante
	Lotto di produzione
	Leggere il manuale per le istruzioni
	Dispositivo Medico
	Condizioni di smaltimento

7. DESCRIZIONE GENERALE



8. PRIMA DI OGNI USO

Prima di utilizzare il dispositivo verificare sempre:

- Che tutte le parti del rollator siano bloccate in modo sicuro;
- Che tutte le viti siano ben strette;
- Che la seduta sia bloccata correttamente
(se così non fosse, premere ulteriormente con forza la seduta in basso verso il telaio);
- Che il dispositivo di bloccaggio della seduta sia correttamente inserito;
- Controllare il corretto funzionamento del freno normale e del freno di stazionamento;
- Verificare sempre lo stato di usura delle parti meccaniche in gioco così da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose.

9. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

9.1 Prima del montaggio

Sballare il prodotto e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Nel caso in cui il rollator sia danneggiato, si prega di contattare il rivenditore più vicino.

9.2 Apertura del rollator

Aprire il rollator tirando la parte anteriore facendo leva sulle gambe posteriori.

9.3 Montaggio maniglie di spinta

Inserire i tubi delle maniglie nella struttura. Girare le manopole di bloccaggio finchè non risultano bloccate.

9.4 Regolazione dell'altezza delle maniglie

Regolare l'altezza delle maniglie utilizzando le manopole laterali.

Svitare la manopola, posizionare la maniglia all'altezza desiderata, girare la manopola in senso orario per fissarla di nuovo e stringere bene. Ripetere l'operazione per l'altra maniglia e assicurarsi che entrambe le maniglie siano posizionate alla stessa altezza.



ATTENZIONE!

Fare attenzione che il manubrio sia in linea con la direzione di movimento del rollator. Se il manubrio non rimane dritto, c'è il rischio che il rollator si ribalti o perda di stabilità, specialmente se viene spinto con più forza.

9.5 Chiusura del rollator

Fare leva sulle barre laterali e portare indietro la parte anteriore del rollator.

9.6 Cestino portaoggetti

Il cestino portaoggetti è appeso alla struttura del rollator ed è accessibile ribaltando la seduta.



ATTENZIONE!

Usare il cestino solo per piccoli oggetti. Non sovraccaricare il cestino per evitare sbilanciamenti e rischi di ribaltamento.

9.7 Sedile

Prima di sedersi posizionare il rollator su una superficie piana e solida quindi bloccare i freni. Assicurarsi che il fermo del bloccaggio sia fissato bene e che il rollator sia in una posizione stabile.



ATTENZIONE!

Mettersi a sedere distribuendo il peso su tutto il sedile. Non sedersi spingendo solo su un lato.

10. MODALITA' D'USO

- Iniziare a spingere quando si è in posizione eretta con entrambe le mani sulle impugnature;
- Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di usare il rollator per evitare rischi di scivolamento;
- Camminare mantenendo la posizione eretta con lo sguardo rivolto in avanti e non in basso;
- Non spingere il rollator troppo lontano dal corpo, ciò potrebbe causare cadute e carichi inadeguati;
- Non utilizzare il rollator per superare gradini superiori a 20mm;
- Durante l'utilizzo all'esterno, prediligere i marciapiedi adeguatamente predisposti secondo le normative per l'abbattimento delle barriere architettoniche.

11. FRENI

Il buon funzionamento dei freni dipende dall'usura e dallo sporco accumulato sulle ruote. Verificare la condizione dei freni e delle ruote prima di ogni utilizzo.

11.1 Utilizzo del freno

Per frenare il rollator tirare le leve dei freni con le dita verso l'alto fino a quando il rollator rallenta o si ferma. Per continuare a muovere il rollator, rilasciare le maniglie del freno.

11.2 Blocco del freno (freno di stazionamento)

Premere verso il basso le leve dei freni con il palmo della mano, quando si sente "click" le ruote sono bloccate. Sollevare le maniglie del freno sbloccandole dalla posizione di stop.



ATTENZIONE!

Quando l'utilizzatore è fermo i freni devono essere bloccati.

11.3 Per sbloccare le ruote

Tirare su tutte e due le leve dei freni finché non si sbloccano.

12. MANUTENZIONE

I dispositivi della linea MOPEDIA by Moretti S.p.A. al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro rollator. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali.

La vita utile del prodotto dipende dall'utilizzo, dalla manutenzione, dallo stoccaggio e dalla pulizia.

13. PULIZIA E DISINFEZIONE

13.1 Pulizia

Per pulire il prodotto, utilizzare esclusivamente un panno imbevuto di acqua ed asciugare con un panno pulito ed asciutto, o con acqua tiepida e sapone neutro. Il fabbricante non sarà responsabile per il danneggiamento causato dall'utilizzo di materiali che possano deteriorare la superficie del prodotto o da corrosivi chimici utilizzati durante la pulizia.

13.2 Disinfezione

Se necessario, effettuare la disinfezione del prodotto utilizzando un delicato detergente disinfettante.



ATTENZIONE!

Non usare sostanze abrasive, acidi, alcol, detersivi a base di cloro, disinfettanti ed acetone, perché tali sostanze provocano l'abrasione delle parti in plastica e l'arrugginimento delle superfici metalliche.

14. CURA DELLE RUOTE

1. Pulire le ruote con acqua tiepida e detersivo neutro. Asciugare con un panno pulito.
2. Lubrificare periodicamente le ruote.

15. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO



In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

16. CARATTERISTICHE TECNICHE

APOLLO^{HD}

Codice prodotto	RH520
Seduta	46x33x5 cm
Struttura	Acciaio

Dimensioni e pesi

Misure in CM									
RH520	68	78 94	55 seduta	75	60	12.3	20	20	200

17. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso.

Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso.

Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

18. RIPARAZIONI

18.1 Riparazione in garanzia

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

18.2 Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia

Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

18.3 Prodotti non difettosi

Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

19. RICAMBI

I ricambi originali MORETTI sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

20. CLAUSOLE ESONERATIVE

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

NOTE

ITALIANO



MOPEDIA®

ENGLISH

MA RH520 02 A_ENG_09 2020

STEEL ROLLATOR

INSTRUCTION MANUAL

INDICE

1. CODE	PAG.3
2. INTRODUCTION	PAG.3
3. INTENDED USE	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.3
5. GENERAL WARNINGS	PAG.4
5.1 General warnings	pag. 4
5.2 Warnings for use	pag. 4
5.3 Assembling & folding warnings	pag. 4
6. SYMBOLS	PAG.5
7. GENERAL DESCRIPTION	PAG.5
8. BEFORE USE	PAG.5
9. ASSEMBLING INSTRUCTION	PAG.5
9.1 Before assembling the product	pag. 5
9.2 Open the rollator	pag. 6
9.3 Folding the rollator	pag. 6
9.4 Adjustment of the handles	pag. 6
9.5 Rollator closing	pag. 6
9.6 Basket	pag. 6
9.7 Seat	pag. 6
10. HOW TO USE	PAG.6
11. BRAKES	PAG.7
11.1 Brake use	pag. 7
11.2 To lock the wheels	pag. 7
11.3 To unlock the wheels	pag. 7
12. MAINTANANCE	PAG.7
13. CLEANING AND DISINFECTION	PAG.7
13.1 Cleaning	pag. 7
13.2 Disinfection	pag. 7
14. WHEEL CARE	PAG.8
15. CONDITIONS OF DISPOSAL	PAG.8
16. TECHNICAL FEATURES	PAG.8
17. WARRANTY	PAG.8
18. REPAIRING	PAG.8
18.1 Warranty repair	pag. 8
18.2 Repair not cover from warranty	pag. 9
18.3 Non-defective device	pag. 9
19. SPARE PARTS	PAG.9
20. EXEMPT CLAUSES	PAG.9

CE I Class Medical Device

REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices

1. CODE

RH520 4-wheel steel rollator with seat APOLLO ^{HD}

2. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the rollator, MOPEDIA by MORETTI S.p.A., realized to help people with movement difficulty inward and outward, during voyages or in everyday life. This instruction manual gives you suggestion for a correct use and for your safety. We recommend you to read carefully this instruction manual before using. In case of doubts, please contact your dealer.

Note: Check all parts to verify it won't be any shipping damage. In case of shipping damages, do not use. Contact the dealer for further instructions.

WARNING!



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual.
- Moretti Spa declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- The manufacturer can modify the device or the instruction manual without prior notification.

3. INTENDED USE

This rollator fit for people with movement problems. Can be used as assistance to facilitate ambulation or even servo-assisted ambulatory. Anyway, it can't be used by people with evident malfunction of the hand or the arm, even by people with balance problems. The rollator can be used inward and outward. We recommend using on flat surface where the wheels can reach the land. It can't be used on rock ground or on slanted area as the rollator can be unstable. The device is not intended to carry people or things.

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of ROLLATORS - MOPEDIA complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

5. GENERAL WARNINGS

5.1 General warnings

- Do NOT install or use the device before reading and understanding this manual; If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional dealer or technical personnel before attempting to install this equipment to avoid injure or damage;
- The rollator should only be used by patients with a suitable motor capacity which ensures their use without risks;
- Advise with physician or therapist to determinate the correct adjustment and the correct use;
- Physician or therapist should contribute to height adjustment for the maximum support, for a correct brake activation and for a general assembly;
- The rollators are not intended to be used as self-propelled devices.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.

5.2 Warnings for use

- Insure the brake cable to be correctly set;
- Verify the correct operation of the brake after every height adjustment to avoid a free flexion of the cable;
- Breaking this simple rules can cause personal damages;
- The rollator can be used only on a hard, flat surface. Do not use the rollator to climb the stairs;
- Leaning always on both dumbbells to maintain balance;
- Pay particular attention to wet, icy or snowy;
- Do not overload the rollator;
- Do not use the rollator seat (where present) to carry persons or property, the seat is for the user's session with the parking brake engaged;
- All wheels must be in contact with the floor at any time during use to ensure the proper balancing of the rollator and maximum safety;
- The brake must be engaged before using the seat.

Note: When the rollator is used in steady position, the handbrake must be applied

5.3 Assembling & folding warnings

- Verify that both handle support tubes are correctly inserted in the frame and secured with locking knobs locked into the holder with its main wing nuts and knobs without movement;
- Verify that both handle tubes are securely locked in the main support part with wing nuts and knobs without any movements;
- Do not hanging anything on the rollator frame to avoid distortions of the tubes when the rollator is open and damage the stability. Injury may also be caused by distortions;
- Take care to entrapment of fingers and / or clothing during the opening and closing.

6. SYMBOLS

	Product code
	Unique Device Identification
	CE mark
	Manufacturer
	Batch Lot
	Read the instruction manual
	Medical Device
	Conditions of disposal

7. GENERAL DESCRIPTION



8. BEFORE USE

Before using the device, always check:

- That all parts of the rollator are locked in a secure manner;
- That all screws are tight;
- That the seat is properly locked (if that 'not press further with the power seat bottom frame);
- That the locking of the seat is correctly inserted;
- The state of wear of the mechanical parts in play so as to ensure the use of the device in total safety for people and things.

9. ASSEMBLING INSTRUCTION

9.1 Before assembling the product

Unpack the product and check that no damage has occurred during shipping. In the event when the rollator is damaged, please contact your nearest dealer.

9.2 Open the rollator

Open the rollator pulling the front part of the frame by leveraging on the rear legs. Place the handle tubes in the frame. Turn the locking knobs until they are locked.

9.3 Folding the rollator

Make lever on the lateral bars and bring back the front of the rollator.

9.4 Adjustment of the handles

Adjust the height of the handles using the side knobs. Unscrew the knob, place the handles to the desired height, turn the knob clockwise to tighten and fasten it again. Repeat for the other handle and make sure that both handles are positioned at the same height.



WARNING!

Make sure that the handle is in line with the direction of movement of the rollator. If the handle does not stay straight, there is a risk that the rollator wobbling or tipping over, especially if you push it harder

9.5 Rollator closing

Close the rollator pulling the side bars and bringing back the front part of the rollator frame.



WARNING!

Do not place hot objects, sharp or heavy on the tray.

To fix the tray to the frame, insert the support that are on the back of the tray in the corresponding slots on the seat.

9.6 Basket

The shopping basket is hung to the rollator and is accessible by raising the seat.



WARNING! Use the basket for small items only. Do not overload the basket to prevent imbalances and the risk of overturning.



WARNING!

Overload the compartment to prevent imbalances and the risk of overturning.

9.7 Seat

Before sitting, place the rollator on a flat and solid surface and then lock the brakes. Make sure the brakes are securely locked and that the rollator is in a stable position.



WARNING! Sit down distributing your weight on the seat. Do not sit by pushing only on one side.

10. HOW TO USE

- Start pushing when you are in an upright position with both hands on the handle;
- Make sure your hands are dry before using the rollator to avoid the risk of slipping;
- Walking maintaining an upright position with his eyes facing forward and not down;

- Do not push the rollator too far away from the body, this may cause falls and loads inadequate;
- Do not use the rollator to overcome steps higher than 20mm;
- When using outdoors, prefer the sidewalks properly prepared in accordance regulations for the removal of architectural barriers.

11. BRAKES

The good functioning of the brakes depends on the wear and the dirt accumulated on the wheels. Check the condition of the brakes and wheels before each use.

11.1 Brake use

To brake the rollator pull the brake lever with your fingers upwards until the rollator slows down or stops. To continue to move the rollator, release the brake handles.

11.2 To lock the wheels

Press down on the brake lever with the palm of your hand, when you hear a “click” wheels are locked.



WARNING! When the user is stationary, the brakes must be locked

11.3 To unlock the wheels

Pulling on both brake levers until they are unlocked

12. MAINTANANCE

The devices MOPEDIA by Moretti SpA on the market are carefully checked and carry the CE mark. For the safety of the patient and the doctor is recommended to be checked by the manufacturer or by an approved laboratory, at least every 2 years, the suitability for use of your rollator. If repairs are to be used only original spare parts and accessories.

The useful life of the product depends on the use, maintenance, storage and cleaning.

13. CLEANING AND DISINFECTION

13.1 Cleaning

To clean the aid and the structure use a solution of alcohol and neutral soap (in equal parts) mixed with water.

The manufacture company cannot be held responsible for the damage that is caused by using materials that could damage the product surface or corrosive chemicals during cleaning.

13.2 Disinfection

If you need to disinfect the product use a common disinfectant neutral detergent.



WARNING!

Do not use abrasive substances, acids, alcohol, chlorine-based cleaners, disinfectants and acetone when cleaning, because these substances cause the abrasion of the plastic surfaces and rusting of metal surfaces.

14. WHEEL CARE

1. Clean the wheels with warm water and mild detergent. Wipe dry with a clean cloth.
2. Periodically lubricate the wheels.

15. CONDITIONS OF DISPOSAL



When disposing of the device never use the normal return systems of municipal solid waste. It is recommended instead to disposal through the joint municipal ecological islands for the expected operations of recycling the materials used.

16. TECHNICAL FEATURES

APOLLO^{HD}

Product code	RH520
Seat	46x33x5 cm
Frame	Steel

Weight and dimensions

									
RH520	68	78 94	55 seat	75	60	12.3	20	20	200

17. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be apply in the event damages caused by improper use, abuse or alteration, and for the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to. The correct intended use is specified in this manual. Moretti is not responsible of consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation with mistaken installation or with device improper use. Moretti does not guarantee for damages caused by the following condition: natural disaster, not authorized maintenance or repairs , faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, alteration not authorized, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

18. REPAIRING

18.1 Warranty repair

If a Moretti item presents material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will estimate with customer if the fault can be cover from warranty. Moretti, at its unquestionable discretion, could repair or replace the item, with a Moretti dealer or with own base. Labor cost can be in charge to Moretti if the repair is cover from warranty. A repair or a replacement doesn't extend the warranty.

18.2 Repair not cover from warranty

A product without warranty can be given back after Moretti authorization. The labor and shipping costs for a bath lift out of warranty are to be paid by the customer or by the dealer. The repairs are guaranteed for 6 months from the good received.

18.3 Non-defective device

The customer will be informed if, after the device return and examination, Moretti declares that the device is not faulty. In this case the good will be sent back to customer, the shipping charge will be to be paid by the customer.

19. SPARE PARTS

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 months from the receiving date.

20. EXEMPT CLAUSES

Moretti doesn't offer any other declarations, warranty or conditions, explicit or implicit, including possible declarations, warranties or condition of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti doesn't guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.



WARRANTY CERTIFICATE

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____

Address _____ Town/city _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

ENGLISH



MOPEDIA®

ESPAÑOL

MA RH520 02 A_ESP_09 2020

ANDADOR DE ACERO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

1. CÓDIGO	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	PAG.3
5. ADVERTENCIAS	PAG.4
5.1 Advertencias generales	pag. 4
5.2 Advertencias para el uso	pag. 4
5.3 Advertencias para el montaje	pag. 4
6. SÍMBOLOS.....	PAG.5
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.5
8. ANTES DE CADA USO	PAG.5
9. INSTRUCCIONES DE MONTAJE	PAG.6
9.1 Antes del montaje	pag. 6
9.2 Apertura del andador	pag. 6
9.3 Montaje de los tiradores de empuje	pag. 6
9.4 Regulación de la altura de los tiradores	pag. 6
9.5 Cierre del andador	pag. 6
9.6 Canasta portaobjetos.....	pag. 6
9.7 Asiento.....	pag. 6
10. MODO DE USO	PAG.7
11. FRENOS.....	PAG.7
11.1 Uso del freno.....	pag. 7
11.2 Bloqueo del freno (freno de estacionamiento).....	pag. 7
11.3 Para desbloquear las ruedas	pag. 7
12. MANTENIMIENTO	PAG.7
13. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN.....	PAG.7
13.1 Limpieza	pag. 7
13.2 Desinfección	pag. 7
14. CUIDADO DE LAS RUEDAS	PAG.8
15. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN GENERALES	PAG.8
16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PAG.8
17. GARANTÍA.....	PAG.8
18. REPARACIONES	PAG.9
18.1 Reparación en garantía	pag. 9
18.2 Reparación de un producto no cubierto por la garantía.....	pag. 9
18.3 Productos no defectuosos	pag. 9
19. REPUESTOS.....	PAG.9
20. CLÁUSULAS EXONERATIVAS	PAG.9

CE Producto sanitario de clase I

REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
del 5 de Abril 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGO

RH520 Andador de acero de 4 ruedas con asiento APOLLO ^{HD}

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el andador **MOPEDIA** by MORETTI S.p.A., realizado para sostener a personas con dificultades de movimiento dentro y fuera de casa, durante viajes o en las actividades cotidianas. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido así como valiosos consejos para su seguridad. Se recomienda leer el manual completo detenidamente antes de utilizar el andador. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

NOTA: Comprobar que ninguna de las partes del andador haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños, no utilizar el producto y contactar con el revendedor para más instrucciones.

ESPAÑOL

¡ATENCIÓN!



- Está prohibido utilizar el producto con fines diferentes de aquel definido en este manual.
- MORETTI S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños derivados de un uso incorrecto del dispositivo o por un uso diferente al indicado en el presente manual.
- El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al dispositivo y a este manual sin aviso previo, con propósitos de mejora.

3. FINALIDAD

Este andador está destinado a personas con dificultades motoras y puede utilizarse como auxilio para facilitar la locomoción. El andador proporciona mayor estabilidad, sostén y seguridad durante la marcha. En todo caso, no puede ser utilizado por personas con deficiencia funcional de la mano o del brazo o por personas con problemas de equilibrio.

El andador puede utilizarse en exteriores e interiores. Se recomienda el uso solamente sobre superficies donde toquen todas las ruedas. No utilizar el andador sobre terrenos rocosos o planos inclinados, ya que podría resultar inestable.

El aparato no está diseñado para el transporte de personas u otros materiales.

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Moretti S.p.A. declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI Spa que hacen parte de la familia ROLLATOR - MOPEDIA son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 Abril 2017. Para ello, MORETTI Spa. declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión satisfacen los requisitos generales de seguridad y prestación como requerido por el anexo 1 del reglamento 2017/745 como prescrito por el anexo IV del mismo reglamento.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.

5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI S.p.A. mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el Regl6.

Nota: Los códigos completos de los productos, el código de registraci6n del Fabricante (SRN), el c6digo UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas se encuentran en la Declaraci6n de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y mete a disposici6n a trav6s de sus canales.

5. ADVERTENCIAS

5.1 Advertencias generales

- NO instalar o utilizar el producto antes de leer y comprender este manual de instrucciones. En caso de dudas sobre las advertencias, precauciones e instrucciones, contactar con el revendedor o con un operador sanitario o con personal t6cnico antes de intentar instalar el producto, para evitar lesiones y daños;
- El andador debe ser utilizado s6lo por pacientes con capacidades motoras que permitan garantizar el uso sin riesgos;
- Consultar con el m6dico o terapeuta para saber si el producto es adecuado y para asegurarse de la regulaci6n correcta y el uso correcto del andador;
- El m6dico o terapeuta deber6a asistir al paciente en la regulaci6n de la altura del andador, para garantizar el m6ximo sost6n, la correcta activaci6n del freno y el montaje correcto en general;
- Los andadores no est6n destinados al uso con empuje autom6tico.
- El usuario y/o el paciente tendr6a que sealar al fabricante y al Autoridad competente del Estado miembro en el cual el usuario/paciente est6 establecido cualquier incidencia grave que se verifique en relaci6n al dispositivo.

5.2 Advertencias para el uso

1. Asegurarse siempre de que el cable de los frenos est6 fijado correctamente.
2. Verificar siempre el correcto funcionamiento del freno despu6s de cada regulaci6n de la altura, para evitar una flexi6n libre y excesiva del cable.
3. El incumplimiento de estas advertencias sencillas puede causar lesiones personales.
4. El andador puede utilizarse s6lo sobre una superficie s6lida y plana. No utilizar el andador para subir escaleras.
5. Apoyarse siempre sobre ambos manillares para levantarse y mantener el equilibrio.
6. Prestar atenci6n especialmente a las superficies mojadas, heladas o nevadas.
7. No cargar demasiado el andador.
8. No utilizar el asiento del andador (si lo hay) para transportar cosas o personas; el asiento es para que el usuario se siente, con el freno de estacionamiento activado;
9. Todas las ruedas deben estar en contacto con el pavimento en todo momento durante el uso para garantizar el correcto equilibrio del andador y la m6xima seguridad.
10. El freno de estacionamiento debe activarse antes del uso del asiento.

Nota Cuando se utiliza el andador en una posici6n de detenci6n, el freno de estacionamiento debe estar activado.

5.3 Advertencias para el montaje

- Despu6s de montar y abrir el andador, asegurarse de que el sost6n del asiento est6 bloqueado a ambos lados y comprobar que el dispositivo de seguridad est6 fijado en la posici6n correcta.

- Comprobar que ambos tubos de soporte de los tiradores estén insertados correctamente en la estructura y fijados con los pomos de bloqueo en el soporte principal, con los correspondientes tornillos y pomos, sin movimientos.
- No colgar nada del bastidor del andador para evitar distorsionar los tubos y perjudicar la estabilidad.
- Prestar atención para no engancharse los dedos y la ropa durante la fase de apertura y cierre

6. SÍMBOLOS

	Código producto
	Identificación única de productos
	Marcado CE
	Fabricante
	Lote de producción
	Leer el manual de instrucciones
	Producto sanitario
	Condiciones de eliminación 2017/45

7. DESCRIPCIÓN GENERAL



8. ANTES DE CADA USO

Antes de utilizar el dispositivo, comprobar siempre:

- Que todas las partes del andador estén bloqueadas de manera segura;
- Que todos los tornillos estén bien apretados;
- Que el asiento esté bloqueado correctamente (en caso contrario, presionar el asiento con fuerza verticalmente hacia el bastidor);

- Que el dispositivo de bloqueo del asiento esté correctamente insertado;
- Controlar el correcto funcionamiento del freno común y del freno de estacionamiento;
- Verificar siempre el desgaste de las partes mecánicas para garantizar el uso seguro del dispositivo.

9. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

9.1 Antes del montaje

Desembalar el producto y comprobar que no haya sufrido daños durante el transporte. Si el andador está dañado, contactar con el revendedor más cercano.

9.2 Apertura del andador

Abrir el andador tirando de la parte delantera, haciendo palanca sobre las patas posteriores.

9.3 Montaje de los tiradores de empuje

Insertar los tubos de los tiradores en la estructura. Girar los pomos de bloqueo hasta que queden bloqueados.

9.4 Regulación de la altura de los tiradores

Regular la altura de los tiradores utilizando los pomos laterales.

Desenroscar el pomo, colocar el tirador a la altura deseada, girar el pomo en sentido horario para fijarlo de nuevo y apretar bien. Repetir la operación con el otro tirador y asegurarse de que ambos tiradores queden a la misma altura.



¡ATENCIÓN!

Asegurarse de que el manillar esté alineado con la dirección del movimiento del andador. Si el manillar no está alineado, el andador podría volcar o perder estabilidad, especialmente si se empuja con más fuerza.

9.5 Cierre del andador

Hacer palanca sobre las barras laterales y llevar hacia atrás la parte delantera del andador.

9.6 Canasta portaobjetos

La canasta portaobjetos está colgada de la estructura del andador y se accede a ella volcando el asiento.



¡ATENCIÓN!

Utilizar la canasta sólo para objetos pequeños. No sobrecargar la canasta para evitar desequilibrios y riesgos de vuelco.

9.7 Asiento

Antes de sentarse, poner el andador sobre una superficie plana y sólida y bloquear los frenos. Asegurarse de que el bloqueo esté bien fijado y el andador esté en una posición estable.



¡ATENCIÓN!

Sentarse distribuyendo el peso sobre todo el asiento. No sentarse empujando sólo sobre un lado.

10. MODO DE USO

- Comenzar a empujar en posición erguida con ambas manos en las empuñaduras;
- Asegurarse de tener las manos secas antes de utilizar el andador, para evitar riesgos de resbalamiento;
- Caminar manteniendo la posición erguida con la mirada hacia delante y no hacia abajo;
- No empujar el andador demasiado lejos del cuerpo; esto podría causar caídas y cargas inadecuadas;
- No utilizar el andador para superar escalones de más de 20mm;
- Durante el uso en exteriores, utilizar aceras conformes a las normas para el abatimiento de las barreras arquitectónicas.

11. FRENOS

El buen funcionamiento de los frenos depende del desgaste y la suciedad acumulada en las ruedas. Verificar la condición de los frenos y las ruedas antes de cada uso.

11.1 Uso del freno

Para frenar el andador, tirar de las palancas de los frenos con los dedos hacia arriba hasta que el andador ralentice o se detenga. Para seguir moviendo el andador, soltar el freno.

11.2 Bloqueo del freno (freno de estacionamiento)

Presionar hacia abajo las palancas de los frenos con la palma de la mano; cuando se oiga "clic", las ruedas estarán bloqueadas. Levantar los tiradores del freno para desbloquear la posición de parada.



¡ATENCIÓN!

Si el usuario está detenido, los frenos deben estar bloqueados.

11.3 Para desbloquear las ruedas

Tirar de las dos palancas de los frenos hasta que se desbloqueen.

12. MANTENIMIENTO

Los dispositivos de la línea MOPEDIA by Moretti S.p.A. que se introducen en el comercio han sido cuidadosamente controlados y provistos de marca CE. Para la seguridad del paciente y del médico se recomienda hacer controlar la idoneidad del andador al fabricante o a un laboratorio autorizado al menos cada 2 años. En caso de reparación, utilizar sólo repuestos y accesorios originales.

La vida útil del producto depende del uso, el mantenimiento, el almacenamiento y la limpieza.

13. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

13.1 Limpieza

Para limpiar el producto utilizar exclusivamente un paño embebido en agua y secar con un paño limpio y seco, o con agua tibia y jabón neutro. El fabricante no se hará responsable de daños causados por el uso de materiales que puedan deteriorar la superficie del producto o sustancias químicas corrosivas empleadas durante la limpieza.

13.2 Desinfección

Si es necesario, desinfectar el producto con un detergente desinfectante delicado.



¡ATENCIÓN! No utilizar sustancias abrasivas, ácidos, alcohol, detergentes a base de cloro, desinfectantes o acetona, ya que estas sustancias provocan la abrasión de las partes de plástico y la oxidación de las superficies metálicas.

14. CUIDADO DE LAS RUEDAS

1. Limpiar las ruedas con agua tibia y detergente neutro. Secar con un paño limpio.
2. Lubricar periódicamente las ruedas.

15. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN GENERALES

No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.

16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

APOLLO ^{HD}	
Código producto	RH520
Asiento	46x33x5 cm
Estructura	Acero

Medidas y pesos

MEDIDAS EN CM



Capacidad MÁX.

RH520	68	78 94	55 asiento	75	60	12.3	20	20	200

17. GARANTÍA

Todos los productos Moretti están garantizados contra defectos de material o de fabricación durante 2 (dos) años desde la fecha de venta del producto, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de uso inadecuado, abuso o modificación del producto o incumplimiento de las instrucciones de uso. El uso previsto para el producto se explica en el manual de uso.

Moretti no se hace responsable de daños, lesiones personales u otras consecuencias derivadas de errores de instalación y de un uso del producto no conforme a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso.

Moretti no garantiza los productos Moretti contra daños o defectos en las siguientes condiciones: calamidades naturales, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños derivados de problemas de alimentación eléctrica (si está prevista), uso de partes o componentes no suministrados por Moretti, incumplimiento de las pautas e instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños ocasionados durante el transporte (fuera del envío original de Moretti), u omisión del mantenimiento indicado en el manual.

La garantía no cubre los componentes de desgaste si el daño es imputable al uso normal del producto.

18. REPARACIONES

18.1 Reparación en garantía

Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti a su discreción puede sustituir o reparar el artículo en garantía en la dirección de un revendedor Moretti especificado o en su propia sede. Los costes de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no renueva ni prorroga la garantía.

18.2 Reparación de un producto no cubierto por la garantía

Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costes de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del revendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado.

18.3 Productos no defectuosos

Tras la evaluación y la prueba de un producto devuelto, Moretti notificará al cliente en el caso de que el producto no resulte defectuoso. El producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costes de devolución.

19. REPUESTOS

Los repuestos originales MORETTI tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto.

20. CLÁUSULAS EXONERATIVAS

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____

**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaga (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com**MADE IN P.R.C.**

ESPAÑOL



MOPEDIA®

PORTUGUÊS

ANDARILHO DE AÇO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ÍNDICE

1. CÓDIGO	PAG.3
2. INTRODUÇÃO	PAG.3
3. UTILIZAÇÃO PREVISTA	PAG.3
4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE	PAG.3
5. AVISOS	PAG.4
5.1 Avisos gerais	pag. 4
5.2 Avisos de utilização	pag. 4
5.3 Avisos de montagem	pag. 4
6. SIMBOLOGIA UTILIZADA	PAG.5
7. DESCRIÇÃO GERAL	PAG.5
8. ANTES DA UTILIZAÇÃO	PAG.5
9. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	PAG.6
9.1 Antes da montagem	pag. 6
9.2 Abertura do andarilho	pag. 6
9.3 Montagem dos punhos de empurrar	pag. 6
9.4 Regulação da altura dos punhos	pag. 6
9.5 Dobragem do andarilho	pag. 6
9.6 Cesto porta-objetos	pag. 6
9.7 Assento	pag. 6
10. MODO DE UTILIZAÇÃO	PAG.6
11. TRAVÕES	PAG.7
11.1 Utilização do travão	pag. 7
11.2 Bloqueio do travão (travão de estacionamento)	pag. 7
11.3 Para destravar as rodas	pag. 7
12. MANUTENÇÃO	PAG.7
13. LIMPEZA E DESINFEÇÃO	PAG.7
13.1 Limpeza	pag. 7
13.2 Desinfecção	pag. 7
14. MANUTENÇÃO DAS RODAS	PAG.7
15. CONDIÇÕES GERAIS DE ELIMINAÇÃO	PAG.7
16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PAG.8
17. GARANTIA	PAG.8
18. REPARAÇÕES	PAG.8
18.1 Reparação ao abrigo da garantia	pag. 8
18.2 Reparação de um produto não coberto pela garantia	pag. 8
18.3 Produtos sem defeito	pag. 9
19. PEÇAS DE REPOSIÇÃO	PAG.9
20. CLÁUSULAS DE EXONERAÇÃO	PAG.9

CE Dispositivo médico de classe I

REGULAMENTO (UE) 2017/745 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO,
de 5 de abril de 2017 relativo aos dispositivos médicos

1. CÓDIGO

RH520 Andarilho de aço de 4 rodas com assento APOLLO ^{HD}

2. INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido o andarilho **MOPEDIA** by MORETTI S.p.A. concebido para apoiar pessoas com dificuldades de mobilidade, tanto dentro como fora de casa, durante as viagens ou durante simples atividades do dia a dia. Este manual de utilização contém pequenas sugestões para uma utilização correta do auxiliar escolhido por si e conselhos preciosos para a sua segurança. Antes de utilizar o andarilho, é aconselhável ler com atenção o presente manual na íntegra. Em caso de dúvidas, queira contactar o revendedor, que o saberá ajudar e aconselhar corretamente.

NOTA: certifique-se de que nenhuma parte do andarilho sofreu danos durante o transporte. Em caso de danos, não utilize o produto e contacte o revendedor para obter instruções.

ATENÇÃO!



- É proibido utilizar este produto para fins diferentes dos definidos no manual.
- A MORETTI S.p.A. não se responsabiliza por danos resultantes do uso indevido do dispositivo ou de uma utilização diferente da indicada no presente manual.
- O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações no dispositivo e no seguinte manual sem aviso prévio, para melhorar as suas características.

3. UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este andarilho destina-se a pessoas com dificuldades motoras e pode ser utilizado como auxiliar para facilitar a locomoção. O andarilho proporciona maior estabilidade, apoio e segurança durante a marcha. Em todo o caso, não pode ser utilizado por pessoas com uma função da mão e/ou braço visivelmente fragilizada e por pessoas com problemas de equilíbrio. O andarilho pode ser utilizado tanto no exterior como no interior. É recomendável a utilização apenas em superfícies que permitam assentar todas as rodas no solo. Não deve ser utilizado em pisos rochosos nem em superfícies inclinadas, pois o andarilho pode tornar-se instável. O equipamento não foi concebido para transportar pessoas ou outros materiais.

4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A MORETTI SpA declara, sob a sua exclusiva responsabilidade, que os produtos fabricados e comercializados pela MORETTI SpA e fazendo parte da família de ROLLATOR - MOPEDIA estão em conformidade com as disposições aplicáveis do Regulamento 2017/745, de 5 de abril de 2017, relativo a DISPOSITIVOS MÉDICOS.

Para o efeito, a MORETTI SpA garante e declara, sob a sua exclusiva responsabilidade, o seguinte:

1. Os dispositivos em objeto satisfazem os requisitos gerais de segurança e desempenho do anexo I do Regulamento 2017/745, conforme previsto no anexo IV do regulamento supracitado.
2. Os dispositivos em objeto NÃO SÃO INSTRUMENTOS DE MEDIÇÃO.
3. Os dispositivos em objeto NÃO SE DESTINAM A ESTUDOS CLÍNICOS.
4. Os dispositivos em objeto são comercializados em embalagens NÃO ESTÉREIS.
5. Os dispositivos em objeto devem ser considerados como pertencendo à classe I, em conformidade com as disposições do anexo VIII do regulamento supracitado.
6. A MORETTI SpA conserva e coloca à disposição das autoridades competentes, durante um prazo mínimo de 10 anos a partir da data de fabrico do último lote, a documentação técnica que comprova a conformidade com o Regulamento 2017/745.

Nota: Os códigos completos do produto, o código de registo do fabricante (SRN), o código UDI-DI de base e eventuais referências às normas utilizadas são indicados na Declaração de Conformidade UE emitida pela MORETTI SPA e disponibilizada através dos canais apropriados.

5. AVISOS

5.1 Avisos gerais

- NÃO instale nem utilize o produto antes de ler e compreender o presente manual de instruções. Se não conseguir compreender os avisos, precauções e instruções, contacte um profissional de saúde, o revendedor ou um técnico antes de tentar instalar o produto, evitando danos ou lesões pessoais;
- O andarilho deve ser utilizado apenas por pacientes com capacidade motora adequada que garanta uma utilização do mesmo sem qualquer risco;
- Consulte o seu médico ou terapeuta para determinar a adequação, o ajuste correto e a utilização correta do andarilho;
- O médico ou terapeuta deve ajudar a ajustar a altura do andarilho para obter um apoio máximo, na ativação correta do travão e na montagem correta em geral;
- Os andarilhos não se destinam a serem utilizados por autopropulsão.
- O utilizador e/ou o paciente deve informar o fabricante e a autoridade competente do estado-membro onde se encontra sobre qualquer acidente grave que ocorra com o dispositivo.

5.2 Avisos de utilização

1. Certifique-se sempre de que o cabo dos travões está bem fixo.
2. Certifique-se sempre do funcionamento correto do travão após cada regulação em altura, para evitar uma flexão livre e excessiva do cabo.
3. A não observância destes avisos simples pode causar lesões pessoais.
4. O andarilho só pode ser utilizado numa superfície sólida e plana. Não utilize o andarilho para subir escadas.
5. Apoie-se sempre em ambos os punhos para manter o equilíbrio.
6. Preste particular atenção às superfícies molhadas, com gelo ou com neve.
7. Não carregue demasiado o andarilho.
8. Não utilize o assento do andarilho (se presente) para transportar objetos ou pessoas; o assento serve para que o utilizador se possa sentar depois de ter acionado o travão de estacionamento;
9. Todas as rodas devem estar constantemente em contacto com o pavimento durante a utilização, para garantir um equilíbrio correto do andarilho e a máxima segurança.
10. Antes de utilizar o assento, deve acionar o travão de estacionamento.

NOTA: quando se utiliza o andarilho na posição parada, o travão de estacionamento deve ser acionado.

5.3 Avisos de montagem

- Depois de ter montado ou aberto o andarilho, certifique-se de que o apoio do assento está bloqueado em ambos os lados e verifique se o dispositivo de segurança está fixado na posição correta.
- Certifique-se de que os dois tubos de apoio dos punhos estão bem inseridos na estrutura e fixados com os manípulos de bloqueio no apoio principal com as respetivas porcas de orelhas e manípulos sem movimentos.
- Não pendure nada na estrutura do andarilho para evitar a distorção dos tubos e para evitar comprometer a estabilidade.
- Preste atenção para não entalar os dedos nem ficar com as roupas presas durante a fase de abertura e dobragem.

6. SIMBOLOGIA UTILIZADA

REF	Código do produto
UDI	Identificador exclusivo do dispositivo
CE	Marca CE
	Fabricante
LOT	Lote de produção
	Ler o manual de instrução
MD	Dispositivo médico
	Condições de eliminação

7. DESCRIÇÃO GERAL



8. ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o dispositivo, certifique-se sempre de que:

- todas as partes do andarilho estão bloqueadas de forma segura;
- todos os parafusos estão bem apertados;
- o assento está bloqueado corretamente (caso contrário, prima com força o assento para baixo em direção à estrutura);
- o dispositivo de bloqueio do assento está corretamente inserido;
- o travão normal e o travão de funcionamento estão a funcionar corretamente;
- as peças mecânicas não apresentam vestígios de desgaste, para garantir a utilização do dispositivo em total segurança para pessoas e objetos.

9. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

9.1 Antes da montagem

Desembale o produto e certifique-se de que não sofreu danos durante o transporte. Se o andarilho estiver danificado, contacte o revendedor mais próximo de si.

9.2 Abertura do andarilho

Abra o andarilho puxando a parte da frente e fazendo alavanca nas pernas traseiras.

9.3 Montagem dos punhos de empurrar

Introduza os tubos dos punhos na estrutura. Rode os manípulos de bloqueio até ficarem bloqueados.

9.4 Regulação da altura dos punhos

Regule a altura dos punhos utilizando os manípulos laterais.

Desaperte o manípulo, posicione os punhos à altura pretendida, rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar novamente e aperte bem. Repita a operação para o outro punho e certifique-se de que ambos os punhos estão posicionados à mesma altura.



ATENÇÃO!

Certifique-se de que o guiador está alinhado com a direção de movimento do andarilho. Se o guiador não estiver direito, existe o risco de que capotamento ou perda de estabilidade do andarilho, especialmente se for empurrado com mais força.

9.5 Dobragem do andarilho

Faça alavanca nas barras laterais e desloque para trás a parte dianteira do andarilho.

9.6 Cesto porta-objetos

O cesto porta-objetos fica suspenso à estrutura do andarilho e fica acessível rebatendo o assento.



ATENÇÃO!

Utilize o cesto apenas para objetos pequenos. Não sobrecarregue o cesto para evitar desequilíbrios e riscos de capotamento.

9.7 Assento

Antes de se sentar, posicione o andarilho numa superfície plana e sólida e acione os travões. Certifique-se de que o travão de bloqueio está bem fixo e que o andarilho está numa posição estável.



ATENÇÃO!

Sente-se distribuindo o peso por todo o assento. Não se sente apenas de um lado.

10. MODO DE UTILIZAÇÃO

- Comece a empurrar quando estiver de pé com ambas as mãos nas pegas;
- Antes de utilizar o andarilho, certifique-se de que tem as mãos secas, para evitar qualquer risco de escorregamento;
- Caminhe mantendo a posição ereta e olhando para frente e não para baixo;
- Não afaste demasiado do seu corpo o andarilho, pois, pode causar quedas e cargas inadequadas;
- Não utilize o andarilho para subir degraus com mais de 20 mm;
- Durante a utilização no exterior, opte por passeios devidamente preparados de acordo com as normas sobre a eliminação de barreiras arquitetónicas.

11. TRAVÕES

O bom funcionamento dos travões depende do desgaste e da sujidade acumulada nas rodas. Antes de cada utilização, verifique o estado dos travões e das rodas.

11.1 Utilização do travão

Para travar o andarilho, puxe as manetes dos travões para cima com os dedos até que o andarilho abrande ou pare. Para continuar a mover o andarilho, solte as manetes dos travões.

11.2 Bloqueio do travão (travão de estacionamento)

Prima as manetes dos travões para baixo com a palma da mão e quando ouvir um clique as rodas estão bloqueadas. Levante as manetes dos travões desbloqueando-as da posição de paragem.



ATENÇÃO!

Quando o utilizador estiver parado, os travões devem estar bloqueados.

11.3 Para destravar as rodas

Puxe as duas manetes dos travões até bloquearem.

12. MANUTENÇÃO

Os dispositivos da linha **MOPEDIA** by Moretti S.p.A., no momento da colocação no mercado, são cuidadosamente controlados e identificados com a marca CE. Para a segurança do paciente e do médico, é recomendável solicitar a verificação da adequação ao uso do seu andarilho pelo fabricante ou por um laboratório autorizado, pelo menos todos os 2 anos. Em caso de reparação, devem ser utilizadas apenas peças de reposição e acessórios originais. A vida útil do produto depende da utilização, da manutenção, do armazenamento e da limpeza.

13. LIMPEZA E DESINFEÇÃO

13.1 Limpeza

Para limpar o produto, utilize apenas um pano humedecido com água e seque com um pano limpo e seco, ou utilize água morna e sabão neutro. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização de materiais que possam deteriorar a superfície do produto ou por químicos corrosivos utilizados durante a limpeza.

13.2 Desinfecção

Se necessário, efetue a desinfecção do produto, utilizando um detergente desinfetante delicado.



ATENÇÃO! Não utilize substâncias abrasivas, ácidos, álcool, detergentes à base de cloro, desinfetantes e acetona, dado que estas substâncias causam a abrasão das peças de plástico e a oxidação das superfícies metálicas.

14. MANUTENÇÃO DAS RODAS

1. Limpe as rodas com água morna e detergente neutro. Seque com um pano limpo.
2. Lubrifique as rodas periodicamente.

15. CONDIÇÕES GERAIS DE ELIMINAÇÃO



Em caso de eliminação do dispositivo, nunca utilize os sistemas normais de eliminação de resíduos sólidos urbanos. É recomendável eliminar o dispositivo utilizando as ilhas ecológicas municipais comuns previstas para as operações de reciclagem de materiais usados.

16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

APOLLO ^{HD}									
Código do produto	RH520								
Assento	46x33x5 cm								
Estrutura	Aço								
Dimensões e pesos									
MEDIDAS EM CM									 Capacidade MÁX.
RH520	68	78 94	55 assento	75	60	12.3	20	20	200

17. GARANTIA

Todos os produtos Moretti estão garantidos contra defeitos de material ou fabrico por um período de 2 (dois) anos a partir da data de venda do produto, salvo em caso de eventuais exclusões e limitações especificadas de seguida. Esta garantia não é válida em caso de uso indevido, abuso ou alteração do produto e por não observância das instruções de utilização. A finalidade correta do produto é indicada no manual de utilização.

A Moretti não se responsabiliza por danos, lesões pessoais ou outros incidentes decorrentes da instalação e/ou utilização do aparelho de forma não totalmente conforme com as instruções contidas nos manuais de instalação, montagem e utilização.

A Moretti não garante os produtos Moretti contra danos ou defeitos nas seguintes situações: catástrofes naturais, operações de manutenção ou reparação não autorizadas, danos decorrentes de problemas de alimentação elétrica (se prevista), utilização de peças ou componentes não fornecidos pela Moretti, não cumprimento das diretrizes e instruções de utilização, alterações não autorizadas, danos de transporte (diferente do transporte original da Moretti) ou decorrentes da não execução da manutenção conforme indicado no manual.

Não estão cobertos pela presente garantia os componentes sujeitos a desgaste se o dano for imputado a uma utilização normal do produto.

18. REPARAÇÕES

18.1 Reparação ao abrigo da garantia

Se um produto Moretti apresentar defeitos de material ou fabrico durante o período de garantia, a Moretti deve avaliar com o cliente se o defeito do produto está coberto pela garantia. A Moretti, a seu exclusivo critério, pode substituir ou reparar o artigo ao abrigo da garantia, junto de um revendedor Moretti designado ou na sua própria sede. Os custos da mão de obra relacionada com a reparação do produto podem ser suportados pela Moretti caso se determine que a reparação está abrangida pela garantia. A reparação ou substituição não implica uma renovação ou prorrogação da garantia.

18.2 Reparação de um produto não coberto pela garantia

Um produto não coberto pela garantia só pode ser devolvido para reparação após ter recebido autorização prévia do serviço de apoio ao cliente da Moretti. Os custos da mão de obra e do transporte relacionados com uma reparação não coberta pela garantia serão suportados na totalidade pelo cliente ou pelo revendedor. As reparações em produtos não cobertos pela

garantia são garantidas por 6 (seis) meses a partir do dia de receção do produto reparado.

18.3 Produtos sem defeito

O cliente será avisado se, depois de ter analisado e testado um produto devolvido, a Moretti concluir que o produto não apresenta qualquer defeito. O produto será devolvido ao cliente, que terá suportar os portes da devolução.

19. PEÇAS DE REPOSIÇÃO

As peças de reposição originais da MORETTI têm garantia de 6 (seis) meses a partir do dia de receção da peça.

20. CLÁUSULAS DE EXONERAÇÃO

Exceto conforme expressamente especificado na presente garantia e dentro dos limites da lei, a Moretti não oferece nenhuma declaração, garantia ou condição, expressa ou implícita, incluindo eventuais declarações, garantias ou condições de comerciabilidade, adequabilidade a um determinado fim, não violação e não interferência. A Moretti não garante que o funcionamento do produto Moretti seja ininterrupto ou sem erros. A duração de eventuais garantias implícitas que possam ser impostas por lei está limitada ao período de garantia, nos limites da legislação em vigor. Alguns estados ou países não permitem limitações à duração de uma garantia implícita ou a exclusão ou limitação de danos acidentais ou indiretos em relação a produtos para consumidores. Nesses estados ou países, algumas exclusões ou limitações desta garantia podem não se aplicar ao utilizador. A presente garantia está sujeita a alterações sem aviso prévio.

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

Produto _____

Compra em data de _____

Revendedor _____

Rua _____ Localidade _____

Venda em _____

Rua _____ Localidade _____

**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com e-mail: info@morettispa.com**MADE IN P.R.C.**

PORTUGUÊS

MORETTI S.p.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com